

Zpravodaj Zpravodaj Zpravodaj Zpravodaj Zpravodaj Zpravodaj

# Cech mechanických zámkových systémů České republiky



# MIMOŘÁDNÝ ZPRAVODAJ O "ELF" European Locksmith Federation

# Únor - 2010

Zpravodaj Zpravodaj Zpravodaj Zpravodaj Zpravodaj Zpravodaj

## Obsah čísla

- 1) Dopis – od tajemnice ELF Only Luomaly – Helsinky ....2
- 2) Žádost o členství do ELF .....3
- 3) Název této federace: „EVROPSKÁ FEDERACE  
ZÁMKAŘŮ, ELF“ .....4
- 4) Členské poplatky ELF .....8
- 5) ELF aktualizované novinky – Květen 2009 .....9
- 6) Situace zámeč. profesní legislativy napříc Evropou .....10
- 7) VSDG – Nové vydání pro zámečnictví – 2. 1.....12



# **1. Dopis – email od tajemnice ELF Ony Luomaly**

Vážený pan Dolejs,

uzavřené zjistíte dokumenty, bude třeba pro použití na členství Evropská federace Locksmith.

Poplatek za členství je založena na počtu společností národní člen. Bylo rozhodnuto typu lety, východní Evropy zaplatíte 1/3 poplatků za druhé, členy.

Takže vstupní poplatek (nebo 1/3 jeho) je zaplacená pouze jednou a poté každý rok základní poplatek + poplatek za počet členů.

Abyste si některé druh myšlenka, Litva, například platí 203 eura za 19 společností za rok.

Nelze odeslat na Tento bod písmeno pozvání ke ELF, vzhledem k tomu, že postup je jako takto: národních sdružení se vztahuje na vnitrostátní členství ELF, žádost přijata nebo odepřena v následujícím zasedání Rady. Není k dispozici z aplikace byla upřena během historie, ale musí být provedeno tímto způsobem. Proto pokud může být tak druhu a odesílat mi zpět aplikace formulář, vaše členství by projednána a rozhodla v Dublinu, listopad 7 th.

Vítám osobně, abyste vřele se členem ELF.

Proved'te tuto operaci není Uved'te dotaz dotazy.

S pozdravem

Ona Luomala

**tajemník ELF**

c/o Safetyset Oy, Lyhtytie 8, FIN-00750 HELSINKI,  
tel. +358 207 809370, fax +358 9 736 850  
[www.eurolockfed.com](http://www.eurolockfed.com), email: [secretary@eurolockfed.com](mailto:secretary@eurolockfed.com)

## 2. Žádost o členství



# European Locksmith Federation

c/o Safetysset Oy, Lyhtytie 8, FIN-00750 HELSINKI,  
tel. +358 207 809370, fax +358 9 736 850

[www.eurolockfed.com](http://www.eurolockfed.com), email: [secretary@eurolockfed.com](mailto:secretary@eurolockfed.com)

## APPLICATION FOR MEMBERSHIP

### Žádost o členství

Association (Asociace): \_\_\_\_\_

Address (Adresa): \_\_\_\_\_

Postal Code (PSČ): \_\_\_\_\_ City (Město): \_\_\_\_\_

Country (Stát): \_\_\_\_\_

Contact Person/President (Kontaktní osoba/President): \_\_\_\_\_

Phone (tel): \_\_\_\_\_ email address (e-mail): \_\_\_\_\_

Number or member companies: \_\_\_\_\_ Association established  
year \_\_\_\_\_

Počet členů: \_\_\_\_\_

Asociace založena roku \_\_\_\_\_

Hereby \_\_\_\_\_ applies to become a member of European  
Locksmith Federation.

Tímto \_\_\_\_\_ CMZS \_\_\_\_\_ žádá o členství v ELF

\_\_\_\_\_  
Date and place Datum a místo

\_\_\_\_\_  
Signature of the contact person

Podpis kontaktní osoby

### **3. Název této federace: „EVROPSKÁ FEDERACE ZÁMKAŘŮ, ELF**

EUROPEAN LOCKSMITH FEDERATION



---

## **BYLAWS**

### **Article I: NAME AND LOCATION/Název a místo**

The name of this Federation shall be The European Locksmith Federation, abbreviated ELF  
Název této federace je Evropská federace zámkařů, zkráceně ELF.  
The Board of Directors decides where the Headquarter shall be located.  
Představenstvo rozhoduje, kde je umístěno sídlo.

### **Article II: OBJECTIVES/Předmět činnosti**

The purposes and Objectives of the Federation shall be:

Účel a předmět činnosti Federace jsou:

- a) To learn from each other by seminars, visits and coordinate Education.  
Vzájemně se učit pomocí seminářů, návštěv a koordinovaného vzdělávání.
- b) To influence and develop our market with Manufacturers, Certifiers, Decision-makers, Hardware dealers etc.  
Ovlivňovat a rozvíjet trh ve spolupráci s výrobcí, certifikačními osobami, rozhodujícími osobami, prodejci hardwaru atd.
- c) To increase the total market and by that increasing our market share, profitability and status.  
Rozvíjet celý trh a pomocí tohoto rozvoje zvyšovat svůj podíl na trhu, ziskovost a svou pozici
- d) To develop commercial packages of products and services to the benefit of our customers, in an economical way  
Vyvíjet komerční balíčky produktů a služeb za účelem uspokojení našich zákazníků ekonomickou cestou
- e) To create community spirit and well being within the international locksmith trade.  
Vytvořit společenský duch a pohodu v rámci mezinárodního zámkařského obchodu.
- f) To fulfil the Objectives with simple and practical solutions with a small administration, few meetings and at low cost.  
Naplnit předmět činnosti pomocí jednoduchých a praktických řešení s nízkým administrativním nárokem, několika málo setkání a pomocí nízkých nákladů.

## Article III: MEMBERSHIP/Členství

### There are four different types of memberships within the ELF

Jsou čtyři různé typy členství v rámci ELF

**National association member:** Associations representing the locksmiths in their countries can become **national** members of ELF. **National** membership is restricted to one association from each country.

Člen národní asociace. Asociace reprezentující zámkaře ve svých zemích se může stát **národním** členem ELF. **Národní** členství je omezeno jen na jednu asociaci z dané země.

**Supporting member:** Supporting membership can be given to a supplier in the security industry.

**Podporující člen:** **podpůrné členství může být uděleno dodavateli v oblasti bezpečnostního průmyslu.**

**Affiliated members:** Affiliated membership can be given to other associations or organizations within the security industry

**Přidružení členové:** **přidružené členství může být uděleno ostatním asociacím nebo organizacím v rámci bezpečnostního průmyslu**

**Individual member:** A locksmith company from a country not having a national association represented in ELF can become an individual member of ELF.

Individuální člen: zámkařská firma ze země, která nemá národní asociaci zastoupenou v ELF se může stát individuálním členem ELF.

### All memberships should be accepted by the ELF Board

Veškerá členství musí být akceptována představenstvem ELF

Associations representing the locksmiths in their countries can become **national** members of ELF. **National** membership is restricted to one association from each country.

Asociace zastupující zámkaře v jejich zemích se mohou stát **národními** členy ELF. **Národní** členství je omezeno na jednu asociaci z každé země.

**The financial year of ELF is 1.1.- 31.12.**

**Finanční rok ELF je od 1.1.-31.12.**

**Entrance fees and the annual membership fee, are decided by the Board of Directors.**

**Vstupní poplatek a roční poplatek člena je určován představenstvem.**

All membership lists should be sent by December 31<sup>st</sup> after which the membership lists will be printed.

**Všechny seznamy členů musejí být zaslány do 31. prosince, poté jsou tištěny seznamy členů.**

**All membership fees should be paid within 30 days.**

**Všechny členské poplatky musejí být zaplacený do 30 dnů.**

Resignation must be notified to the Board of Directors before 30<sup>th</sup> of September; otherwise, fees for the next year must be paid.

Vystoupení musí být zaznamenáno představenstvem před 30. zářím, jinak musejí být zaplacený poplatky za následující rok.

## Article IV: BOARD OF DIRECTORS/Představenstvo

Each board member should be nominated by national association in the beginning of the year.

Každý člen představenstva musí být nominován národní asociací na začátku roku.

The governing body of the Federation shall be the Board of Directors, which shall consist of one member elected by each National member association. Each board member should be nominated by national associations in the beginning of the year.

Výkonný orgán Federace je Představenstvo, které sestává vždy z jednoho členu voleného národní asociací. Každý člen představenstva musí být nominován národní asociací na začátku roku.

The Board of Directors elects for two-year terms:

Představenstvo volí na periodu dvou let:

- one President and
- jednoho presidenta
- 3 regional directors
- 3 regionální ředitele

The President and regional Directors have to represent all different parts of Europe i.e. North, East, South and West.

President a regionální ředitele musí representovat všechny rozdílné části Evropy, tj.: Sever, Východ, Jih a Západ

The board of directors reserves the right to terminate any membership

Představenstvo má právo zrušit jakékoliv členství

---

## Article V: EXECUTIVE COMMITTEE/Výkonný výbor

The executive committee: The President and the three regional Directors

Výkonný výbor: President a tři regionální ředitele

The executive Committee may exercise the power of the Board of Directors when the Board of Directors is not in session, reporting to the Board thereon at the seceding meeting.

Výkonný výbor má moc Představenstva, pokud Představenstvo nezasedá, reportuje Představenstvu na dalším zasedání.

## Article VI: AUDITORS/Auditoři

Every year an independent qualified auditor (non member), shall be elected by the Board of Directors. The independent auditor shall inspect, annually, the account of the Federation, submit to the Member organizations and the Board of Directors a written report of the audit.

Každý rok nezávislý kvalifikovaný auditor (nečlen) je volen Představenstvem. Nezávislý auditor provádí ročně inspekci účtů Federace a dodává členům a Představenstvu o tomto auditu písemnou zprávu.

A board member may be appointed as an internal auditor.

Člen Představenstva může být určen jako interní auditor.

## **Article VII: CONGRESS/Kongres**

The Board of Directors decides if ELF shall arrange any Congress.

Představenstvo rozhoduje, zda ELF uspořádá jakýkoli kongres.

## **Article VIII: MODIFICATION OF BYLAWS/Změny stanov**

The amendment, modification or revocation of these Bylaws, in whole or in part, requires the affirmative vote of two-thirds of the Board of Directors. Amendment, modification or revocation of these Bylaws, may be proposed by any member of the Board of Directors.

Doplňky, změny nebo odvolání těchto stanov, zcela nebo zčásti, vyžadují dvoutřetinovou většinu při volbě Představenstvem. Doplňky, změny nebo odvolání těchto stanov může být navrženo kterýmkoli členem Představenstva.

## **Article IX: LANGUAGE/Jazyk**

The official language of the Federation shall be English. Publications and correspondence of the Federation shall be in the official language. The bylaws shall be published in English.

Oficiálním jazykem Federace je angličtina. Publikace a korespondence Federace probíhá v angličtině. Stanovy jsou publikovány v angličtině.

## **Article X: EMBLEM/Znak**

The Federation shall have an emblem of such design as the Board of Directors may adopt, and such an emblem shall be available only to members of good standing of the Federation.

Federace má znak, který musí přijmout Představenstvo a tento znak mohou mít k dispozici jen řádní členové Federace.

## **Article XI: GOVERNING LAWS/Příslušnost práva**

These Bylaws shall in all respects be read and constructed in conformity with the laws of Switzerland. In case of dispute, only the English version of the Bylaws shall be deemed authentic.

Tyto stanovy jsou vykládány v souladu se švýcarským právem. V případě nejasností je rozhodující anglická verze.

### ***ELF – European Locksmith Federation***

*C/o Safetyset Oy*

**Lyhtytie 8**

**FIN-00750 HELSINKI**

Phone +358-207 809 370

**Fax +358-9-736 850**

[www.eurolockfed.com](http://www.eurolockfed.com)

[secretary@eurolockfed.com](mailto:secretary@eurolockfed.com)



## 4. Členské poplatky



# Membership fees

### Členské poplatky

## Suggestion for the Structure of the fees 2009

Předpoklad struktury poplatků	2008	2007
Entrance fee Vstupní poplatek	1.300 €	<b>1.300 €</b>
Association fees Poplatky asociace (cechu)		
➤ Basic fee Základní poplatek		
• 01 - 49 členů	325 €	<b>325 €</b>
• 50 - 99 members	650 €	<b>650 €</b>
• 100 - 199 members	1.300 €	<b>1.300 €</b>
• více než 200 členů	1.900 €	<b>1.950 €</b>
➤ Per member Za člena	15 €	<b>15 €* </b>
*Associations having over 200 members pay 15€ for first 200 members and 3€ members exceeding 200.		
Asociace, které mají více než 200 členů, platí 15 Euro za prvních 200 členů a 3 Euro za každého člena nad 200		
Individual fee Individuální poplatek	80 €	<b>80 €</b>

### REMARK:

#### Poznámka:

ALOB, ELA, LLA and the future east-European countries has to pay **1/3** of the membership fees (with their **real** members!) - *Decision of the Elf – board meeting of May 12<sup>th</sup>, 2001 in Copenhagen*

ALOB, ELA, LLA a východoevropské země platí 1/3 členských poplatků (s ohledem na skutečné členy!) – Rozhodnutí ELF představenstva z 12. května 2001 v Kodani

### Supporting members – **podpůrní členové**

**825 €**

**550 €**

## **5. ELF aktualizované novinky – Květen 2009**

- 1) ELF konference konana ve Varsave ve dnech 15-17 kvetna mela velky uspech. Zucastnilo se 600 ucastniku z 26 ruznych zemi.
- 2) Nyni se pripravava na konferenci ELF v roce 2010, ktera se bude konat v kvetnu v Istanbulu – Turecko.
- 3) Dave o'Toole byl znovuzvolen Presidentem na dalsi dvoulete obdobi.
- 4) Struktura ELF byla zmenena. Pozice 1 a 2 viceprezidenta byly zruseny. Nyni se ELF rozdelila do 4 regionu, kazdy region ma sveho reditele. Sever, vychod, Jih zapad.... Viz anglicky text.
- 5) Mezinarodni kongres pro autozamky(klice) bude uskutenen v rijnu tohoto roku. Probehnou zde skoleni a vystavy.
- 6) Diskutuje se take u usporadani Evropske bezpecnostni konference v budoucnosti.
- 7) ELF a AssaAbloy se domluvili na vytvoreni kontaktniho mista, na ktere se mohou obracet clenove ELF v pripade potreby osvetleni nekterych problemu, ktere mohou mit. Mezinarodni zamecnicka asociace bude kontaktovat AA EMEA kancelar v pripade, kdy nemohou vyresit problemy s narodnimi manazery AA v jednotlivych zemich.
- 8) Norska zamecnicka asociace publikovala perfektni elektronicky manual, ktery mohou prelozit do anlickeho jazyka. Tento manual je velmi uzitecny pro zamecniky, kteri pracuji s elektrickymi a elektronickymi vyrobyk anebo se pohybují v elkektronickem zabezpeceni.
- 9) Urad pro nekalou soutez na Islandu, udelila Assa distributorovi pokutu 80.000 eur za monopol.
- 10) Ruska, Ukrajinska a Ceska asociace zamecniku zazadala oficialne o vstup do ELF.
- 11) Stale pokracuji prace s EU a autovyrobci na podporu poskytovani pin code pro registrovane zamecniky. Proces pokracuje pomalu, ale trvale.
- 12) KABA AG, Istanbul Anathar, Kale Kilit and Guler Key & Lock Company se pripojili k ELF jako podporujici clenove.
- 13) ELF webové stránky [www.eurolockfed.com](http://www.eurolockfed.com) budou prepracovany a budou poskytovat lepsi a castejsi informace clenum ELF.
- 14) Webove strany pro patentove chrane klice a informace o nich muzete nalezt na [www.patentkeys.co.uk](http://www.patentkeys.co.uk) . Zde muzou clenove nalezt informace anebe take doplnit informace z jejich zemich.
- 15) Dalsi ELF setkani bude 7.11.2009 v Dublinu

## 6. Situace zámečnické profesní legislativy napříč Evropou

### “SITUATION OF LOCKSMITH PROFESSION LEGISLATION THROUGHOUT EUROPE”

#### Situace zamecnicke profesni legislativy napric evropou

COUNTRY(zeme): \_\_\_\_\_

ASSOCIATION(asociace): \_\_\_\_\_

REPRESENTED BY(reprezentovana): \_\_\_\_\_

(Forename-Jmeno) (Surname-Prijmeni)

1. Is the locksmith profession regulated in your country? Je zamecnika profese regulovana ve Vasi zemi?

Yes - Ano  No - Ne

2. If yes, what requirements are necessary for the locksmith to practice? Jestlize ano, jake pozadavky jsou kladeny na moznost vykonu zamecnicke profese

3. Do you need a criminal clearance certificate from the police /ministry to practise? Potrebujete k vykonu povolani bezpecnostni (provereni) certifikat od policie nebo ministerstva?

Yes-ano  No-ne

4. What professional activities are carried out by locksmiths in your country? Jake profesionalni activity jsou provozovany zamecniky ve Vasi zemi (underline) – vycet aktivit podtrzen nize

Locksmith shop / Auto locksmithing / Safes / Electronic Security

Zamecnictvi – obchod Auto klice Trezory Elektronicke zabezpeceni

5. Does any Government Department or any other Administration (underline please) regulate the Locksmith and Security industries? Reguluje nejakym zpusobem vlada anebo jine administrativni oddeleni zamecnicky anebo bezpecnostni prumysl?

Yes-ano  No-ne

6. What training is required? Jake skoleni jsou pozadovany?

7. What length of training time is required to operate the business? Jak dlouho trvaji pozadovana skoleni k moznosti provozovani vlastni zamecnicke cinnosti.

8. Do Locksmith and Security companies cooperate with any of the following? Spolupracuji zamecnicke a bezpecnostni spolecnosti s nasledujcimi subjekty?

- |   |  |  |
|---|--|--|
| a. Justice Office - <u>pravni kancelare</u> | Yes- <u>ano</u> <input type="checkbox"/> | No- <u>ne</u> <input type="checkbox"/> |
| b. Fire-fighters - <u>hasici</u>            | Yes- <u>ano</u> <input type="checkbox"/> | No- <u>ne</u> <input type="checkbox"/> |
| c. Civil Defence – <u>civilni obrana</u>    | Yes- <u>ano</u> <input type="checkbox"/> | No- <u>ne</u> <input type="checkbox"/> |
| d. Police - <u>policie</u>                  | Yes- <u>ano</u> <input type="checkbox"/> | No- <u>ne</u> <input type="checkbox"/> |

9. Do locksmiths deals with the installation and maintains of electronic security systems in your country? Spolupracuji (maji dohody) zamecnictvi s instalacnimi a spravnimi firmami zabyvajici se elctronickymi zabezpecovacimi systemy?

Yes-ano  No-ne

Signature  
Podpis

Association Stamp  
Razitko asociace

**PS: Please, we will be very grateful if each one Association could printed this report on association paper.**

PS: Byli bychom velmi radi, kdyby kazda asociace mohla vytisknout (ulozit) tento report na papir s hlavickou asociace.

## **7. VSDG – Nové vydání pro zámečnictví - 2.1.**

### **VSDG NEWS RELEASE FOR LOCKSMITHS 2.1**

#### **VSDG nove vydani pro zamecnictvi 2.1.**

At last we are pleased to be in a position to bring you bang up to date with the exciting latest developments of the Vehicle Security Database Group (VSDG) **S potesenim Vam muzeme konecne prineset posledni vzrusujici novinky od Skupiny database ochrany vozidel VSDG.**

After extensive, (over 2 years) and still ongoing, work with the major parties involved in vehicle security, the VSDG have been asked to start a European wide Accredited locksmith database, and instigate a code of practice, in preparation for changes in EU legislation, in 2010, this should allow those locksmiths that have met the accreditation standards, access to sensitive security data such as, key codes, PIN codes, pre coded keys, etc direct from the Vehicle Manufacturer, (VM's) or a trusted third party.

**Po rozsahle (pres 2 roky) a stale probihajici praci s vyznamnymi stranami pusobici v automobilovem zabezpeceni, pozadalo VSDG o zahjeni evropske akreditovane zamecnicke database, a podnitit poskytnuti kodu, v zavislosti k pripravovanym zmena v EU legislative v roce 2010, taka by to dovalo zamecnikum seznamit se s akreditovanymi standard, pristup k citlivym informacim ajko napr. PIN kody, kody klicu, kody k preprogramovani atd...., primo od vyrobce automobile nebo spolehlivych tretich stran.**

This accredited locksmiths database will be maintained by MLA UK. The MLA being in a useful position with links via its membership of ELF (European, Locksmiths Federation) to 18 European countries

**Tato akreditovana database zamecniku bude spravovana MLA UK. MLA bude pouzitelna skrze clenstvi ELF v 18 evropskych zemich.**

Successful entry onto this accredited database will become a way of promoting good practice and ethics for auto locksmiths Europe wide and assist in crime reduction.

**Uspesny vstup do teto akreditovane database prinese cestu jak predstavit dobrou a praxi a etiku pro auto zamecniky v Evrope a zaroven muze asistovat pri redukcii krininality v oblasti kopirovani klicu a naslednem kradeni automobilu.**

There will be a full audit trail for all data requests, and on written request your details and history from the database may be provided to VM's and or central sources to assist in crime investigations.

**To vse bude zaznamenavano v database, vsechny vstupy, vystupy, pozadavky a detail, které budou centralne obhospodarovany vyrobci atuomobilu, coz povede ke snizeni kriminalnich vysetrovani.**

Any autolocksmith may apply to be on the accredited database, it is important to say at this point; you do not need to be a member of any locksmith association to get on the accredited database.



Kazdy autozamecnik se muze prihlasit do teto akreditovane database, a je dulezite rici ze nemusite byt v zadne zamecnicke asociaci aby jste mohli vstoupit do teto akreditovane database.

## **SO WHATS REQUIRED FOR ACCREDITATION? Jake jsou tedy pozadavky pro akreditaci?**

1. COMPLETE AN APPLICATION FORM – Vyplnit prihlasovaci formular
2. PROVIDE DOCUMENTRY EVIDENCE OF 2 YEARS TRADING AS AN AUTOLOCKSMITH. Zajistit dokumenty o provozovani autozamecnictvi po dobu min 2 let.
3. PASS COMPETENCY EXAM. Slozit prislusne zkousky
4. PROVIDE CRIMINAL RECORD BUREAU, (CRB), BACKGROUND CHECK. Zajisteni potvrzeni o bezuhonnosti, kontrola minulosti
5. ACCEPT THE CODE OF PRACTICE. Akceptovat pravidla zasad.

## **YES I WANT TO BE A PART OF THIS, WHAT DO I DO NEXT?**

Ano, chci se stat tohoto soucasti, co teda musim udelat dale?

You need to apply to the MLA UK at  
Musite podat zadost u MLA UK na :

5d Great Central Way,  
Woodford Halse,  
Daventry,  
Northants, NN11 3PZ  
UK

**Tel:** 01327 262 255  
**Fax:** 01327 262 539  
[enquiries@locksmiths.co.uk](mailto:enquiries@locksmiths.co.uk)

For the attention of the VSDG accreditation secretary, when we have the next stage agreed we will be back in touch with you to let you know what the latest developments are, and ask for your continued support for this important project.

We would like this project to move forward with all locksmiths being involved, and your support is essential for its success, the more locksmiths we have registered on this project will show that manufacturers that we are a group they can do business with.

V pozornosti akreditovaneho tajemnika VSDG je, abychom byli s Vami v nasledujicich etapach v kontaktu, tak abychom Vas mohli informovat o dalsim vyvoji a zaroven mohli ocekavat podporu v tomto dulezitem projektu.

Chceme informovat o tomto projektu co nejvice zamecniku, taka by se s jejich registraci ukazalo, jak velkou silu mame a vyrobci automobilu s nami pocitali jako s velkou silou, se kterou mohou delat obchod.

## **Is there a cost to get onto the accredited database? Jsou zde nejake naklady na vstup do akreditovane databaze?**

We have an estimate of £100 or approximately € 145, but this WILL be subject to change either up, or (better still) down. The cost has not been agreed yet, because of several unknown factors. We are unaware of the logistics as yet because we do not have any idea of what the take up, of this scheme will be from the regular locksmiths across Europe.

A scheme of this type has never been attempted before by any European locksmith association, so please bear with us and be optimistic for the future

Odhadujeme naklady kolem 100 liber nebo 145 eur, ale budeme se snazit tento poplatek snizit. Tyto naklady nejsou jeste odsouhlaseny, a to z duvodu nekolika neznamych faktorů. Stale nevime jaka bude logisitka ceheho projektu, nevime co vse muze prijít a take jaké bude schema regulernich zamecnictvni napric celou Evropou.

Schema tohoto typu nebyl jeste zadnou evropskou asociaci navrzena a ani zrealizovana, proto Vas zadame o schovivavost a zachovani optimismu do budoucna.

## **What's in it for me? Co z toho budu mít?**

This will be all new ground for locksmiths, and some of the benefits of being included on the accredited database could be Toto bude zcela nový základ pro zamecnictví a také přinese nektěre výhody z členství v akreditované databázi a to napr.:

- **It will be a way of showing your customers that you are a reputable and trustworthy company to do business with.**
- **Bude to cesta jak ukazat Vasim zakazikum, ze jste duveryhodna a vazena spolecnost, se kterou mohou spolupracovat.**

*It will be a valuable marketing tool for YOUR business. If the vehicle manufacturers, the police, insurance companies, etc trust you enough to allow you access to sensitive security information then surely your customers can?*

*Bude to marketingovy nástroj pro Vas obchod. Kdyz Vam duveruji vyrobci aut, policie, pojistovaci kancelate atd... proc by Vam neduverovali Vasi zakaznici?*

- **It will allow you to progress into the future with vehicle keys, remotes and any other, key, remote, smart key, technology that vehicle manufacturers may introduce in the future.**
- **To Vam dovoli seznamit se v budoucnu s auto klici, ovladaci, chytrymi klici a jinými technologiemi, které mohou vyrobci automobile predstavít v budoucnu.**

*This time you will have the support of the manufactures, with access to information and equipment that will be required to keep you up to date, once the dialogue has been opened with the manufacturers it is hoped that we can move forward together with them.*

Tohoto času budete mít podporu o výrobcu s přístupem k informacím a vybavením, které jsou potřeba k udržení dat a když bude již jednou otevřen dialog s daným výrobcem, je zde předpoklad ze s nimi můžeme spolupracovat v budoucnu.

- A way of getting back some of the profit lost when vehicles keys became difficult to cut and programme.
- Cesta jak získat zpět část ztracených peněz, když je těžké naprogramovat nebo vyřezat klic.

Even if you just want to cut extra keys at the shop. With access to the information and by agreeing to the rules then you can do just that, you will not need to become a vehicle specialist other than what you decide. Obzvláště když chcete vyřezat extra klic v obchode. S přístupem k informacím a se souhlasem daných pravidel nemusíte šanet automobilového specialist, vše je v databázi.

- Business opportunities with the motor trade, recovery companies, vehicle manufacturers, and the motoring public, that will be looking to accredited locksmiths for a professional service.
- Obchodní příležitosti s automobilovými obchodníky, opraváreny, výrobci automobile a také široké motoristické veřejnosti, kteří hledají profesionální a akreditované zámčáky a servisy.

There have been discussions already with large vehicle recovery companies (all be it in the UK) about using accredited locksmiths for a specialised autolocksmith service. Opportunities will be created with other business Europe wide that would welcome the flexibility and professionalism of accredited auto locksmiths; could this suit your company?

Byly vedeny diskuse s velkými opraváreny ohledně používání akreditovaných zámčáctví. Příležitosti jsou dány velkou sítí Evropy a možností využít flexibilní a profesionální zámčáky. Jste připraveni této možnosti využít?

- “But I am cutting and programming vehicle keys already, why do I need to be on the accredited database, I don’t need your help”?
- Ale já již režu a programuji auto klíče, proč tedy mám být v akreditované databázi, přece nepotřebuji Vaši pomoc?

*You may not need help now but what happens when the technology changes again? Technology is the easy job for the vehicle manufacturers, but the hardest job for us to catch up with again.*

*Vy nepotřebujete pomoc nyní, ale co stane, když se změní technologie opět? Technologie je velmi lehké změnit pro výrobce, ale velmi těžké pro nás opět zachytit tyto změny.*

How much easier would it be with the help of the manufacturers? You will have access to new technology and security information for vehicles.

Jak o moc lehčí by pro Vás bylo s pomocí výrobce, mít přístup k novým technologiím a zároveň k bezpečnostním informacím k automobilům.

We hope with this project that aut locksmiths become an even more valuable asset, to the motor trade in particular, and the European motoring public in general. Bringing back the service element to making keys/remotes/smart keys/biometrics or any other new technology that may be used in the future.

Doufame, ze tento project prinese hodne hodnotnych informaci a prilezitosti pro autozamecniky tak i pro širokou verejnost. At uz ziskanim zakazek v podobe delani autoklicu, ovladacu ..... anebo ziskanych informaci v oblasti novych technologii.

## One last thing – Posledni vec na zaver

Of all the things I personally have ever seen done, and that have **actually** been done and completed, by locksmiths associations, over the last 30 + years that I have been in the locksmiths trade, as a working locksmith.

**THIS** project I believe has the potential to set a new standard for ordinary locksmiths across Europe.

A lot of work has already gone into this project (over 2 years already) and make no mistake there is lots more hard work to follow, but we do not want this project to flounder because of lack of support by you the locksmith. **But** it will only happen if we can all put aside our own personal views and work together, with a good heart, and pull together as a team.

So lets show them what we can do when we **ALL** work together.

Ve zkratce jde o to, ze pracuji jiz 30 let v oboru zamecnictvi a tento project je moznost jak nastavit nove standardy oboru zamecnictvi napric celou Evropou.

Tento project jede jiz 2 roky a zatim bez chyb. Pro uspesne uvedeni do zivota je ovsem potreba neustala prace a take Vase podpora.

Proto posim ukazme vsem co vse dokazeme, kdyz budeme pracovat spolecne.

### Zpracovali:

Překlad z anglického jazyka: Ing. Buk Ivo, grafická úprava Ing. Dolejš, Bc. Císařová  
Únor 2010